

Psa

Chapter 56

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

בְּאֵחָז מִכְתָּם לְדָוִד רַחֲקִים אֲלֵם יוֹנָת עַל- וּלְמַנְצֵחַ 1
yakaladığında- miktam için-Davud uzakların sessiz güvercin üzerine- için-müzik yöneticisi
[H0270](#) [H4387](#) [H1732](#) [H7350](#) [H0482](#) [H3123](#) [H5329](#)

אִנוּשׁ שְׂאֵפְנִי כִּי- אֱלֹהִים הַנְּנִי בְּנֵת: פְּלִשְׁתִּים אָתּוּ
insan soluk-soluya-peşimde çünkü- Tanrı merhamet-et-bana Gat'ta Filistliler onu-
[H0582](#) [H0430](#) [H1661](#) [H6430](#) [H0853](#)

יִלְחָצֵנִי: לְחָם הַיּוֹם כָּל-
sıkıştırıyor-beni savaşan gün bütün-
[H3905](#) [H3117](#) [H3605](#)

Acı bana, ey Tanrı, Çünkü ayak altında çiğniyor insanlar beni, Gün boyu saldırıp ediyorlar.

לִּי לְחָמִים רַבִּים כִּי- הַיּוֹם כָּל- שׁוֹרְרֵי שְׂאֵפְנִי 2
bana-karşı savaşanlar çok çünkü- gün bütün- düşmanlarım soluk-soluya-peşimde
[H3117](#) [H3605](#) [H8324](#)

מְרוֹם:
yüksekten
[H4791](#)

Düşmanlarım ayak altında çiğniyor beni her gün, Küstahça saldırıyor çoğu.

אֶבְטַח: אֲלִיד אֲנִי אִירָא יוֹם 3
güveneceğim sana- ben korktuğumda gün
[H0982](#) [H0413](#) [H0589](#) [H3372](#) [H3117](#)

Sana güvenirim korktuğum zaman.

בְּשָׂרׁ יַעֲשֶׂה מַה- אִירָא לֹא בְּטַחְתִּי בְּאֵלֹהִים דְּבָרֹו אֶהְלֵל בְּאֵלֹהִים 4
beden yapabilir ne- korkacağım değil güvendim Tanrı'da- sözünü öveceğim Tanrı'da-
[H1320](#) [H4100](#) [H3372](#) [H3808](#) [H0982](#) [H0430](#) [H1697](#) [H0430](#)

לִּי:
bana

Tanrıya, sözünü övdüğüm Tanrıya Güvenirim ben, korkmam. İnsan bana ne yapabilir?

לְרָע: מִחֲשַׁבְתָּם כָּל- עָלִי יַעֲצָבוּ דְבָרֵי הַיּוֹם כָּל- 5
kötülük-için düşünceleri bütün- bana-karşı çarpıtıyorlar sözlerimi gün bütün-
[H4284](#) [H3605](#) [H1697](#) [H3117](#) [H3605](#)

Gün boyu sözlerimi çarpıtıyolar, Hakkımda hep kötülük tasarlaıyolar.

6
 ויגורו [גזנינו] (גזנינו) הזמה עקבי ישגרו כגשור קנו
 toplaniyorlar [gizleniyorlar] (gizleniyorlar) onlar adımlarımı gözetliyorlar nasıl-ki- beklediler
[H6845](#) [H6845](#) [H1992](#) [H6119](#) [H8104](#)

נפשי:
 canımı
[H5315](#)

Fesatlık için uğraşıyor, pusuya yatıyor, Adımlarımıgözlüyor, canımı almak istiyorlar.

7
 על- און פלט- למו באף ועמים הודר אלהים:
 üzerine- fenalık kurtar- onları öfkeyle- halkları indir Tanrı
[H6405](#) [H0205](#) [H0639](#) [H3381](#) [H0430](#)

Kötülüklerinin cezasından kurtulacaklar mı? Ey Tanrı, halkları öfkeyle yere çal!

8
 נדרי ספרתה אתה שימה דמעתי בנאדך הלא בספרתך:
 göçlerimi saydın- Sen koy gözyaşlarımı tulumund- soru-değil-mi kayıtlarında
[H5112](#) [H7725](#) [H0341](#) [H0268](#) [H3117](#) [H7121](#) [H2088](#) [H3045](#)

Çektiğim acıları kaydettin, Gözyaşlarımı tulumunda biriktirdin! Bunlar defterinde yazılı değil mi?

9
 און אישיבו אויבי אחר גיום אקרא זזה ידעתי כי
 o-zaman dönecek düşmanlarım geri gününde- çağırduğım bunu- biliyorum çünkü-
 bana-yardım-ediyor Tanrı
[H0430](#)

Seslendiğim zaman, Düşmanlarım geri çekilecek. Biliyorum, Tanrı benden yana.

10
 באלהים אהלל דבר ביהנה אהלל דבר: אהלל
 Tanrı'da- öveceğim sözünü öveceğim sözünü öveceğim
[H0430](#) [H1697](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1697](#)

Sözünü övdüğüm Tanrıya, Sözünü övdüğüm RABbe,

11
 באלהים בטחתי לא אירא מה יעשה אדם לי:
 Tanrı'da- güvendim değil korkacağım ne- yapabilir bana insan
[H0430](#) [H0982](#) [H3808](#) [H3372](#) [H4100](#) [H0120](#)

Tanrıya güvenirim ben, korkmam; İnsan bana ne yapabilir?

12
 עלי אלהים נדריך אשלם תודת לך:
 üzerimde Tanrı adakların ödeyeceğim şükran-sunuları sana
[H0430](#) [H5088](#) [H8426](#)

Ey Tanrı, sana adaklar adamıştım, Şükran kurbanları sunmalıyım şjimdi.

לְהִתְחַלֵּף	מִדְּחִי	רַגְלֵי	הֲלֵא	מִמָּוֶת	נַפְשִׁי	הֲצִלָּתְךָ	כִּי
yürümek-için	sendelemeden-	ayaklarımı	soru-değil-mi	ölümden-	canımı	kurtardın	çünkü
H1980	H1762	H7272	H3808	H4194	H5315	H5337	
			הַחַיִּים:	בְּאֹר	אֱלֹהִים	לְפָנַי	
			yaşayanların	işığında-	Tanrı'nın	huzurunda-	
				H0216	H0430	H6440	

Çünkü canımı ölümden kurtardın, Ayaklarımı tökezemekten korudun; İşte yaşam ışığında, Tanrı huzurunda yürüyorum.